



DAILY INFORMATION BULLETIN

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976.

CONTENTS

PAGE NO.

| | |
|--|---|
| NOTICES OF NEW RATEABLE VALUE FOR NEXT FINANCIAL YEAR TO BE SENT OUT SOON | 1 |
| RECORD NUMBER OF QUESTIONS TO BE ASKED IN THE LEGISLATIVE COUNCIL THIS WEDNESDAY | 4 |
| SPEED LIMIT ON ROUTE 4 | 5 |
| THE BUILDING ORDINANCE OFFICE APPROVED 69 NEW BUILDING PLANS LAST MONTH | 6 |
| FIFTH CAREERS EXHIBITION SUCCESSFUL | 7 |
| LETTERS OF COMMENDATION FOR REVENUE OFFICERS | 8 |
| RE-ROUTING OF PLAYING FIELD ROAD | 8 |

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 1 -

THE 1977-78 REVALUATION

* * * * *

NOTICES OF NEW RATEABLE VALUE FOR 1977-78 WILL BE SENT OUT TO SOME 450,000 RATEPAYERS STARTING EARLY NEXT MONTH, THE COMMISSIONER OF RATING AND VALUATION, MR. RAYMOND FRY, SAID TODAY (MONDAY).

IN AN ADDRESS TO THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION, HE SAID THE NEW VALUATION LISTS FOR 1977-78, THE FIRST REVISION FOR FOUR YEARS, WOULD BE DECLARED ON MARCH 3, 1977 AND THEREAFTER RATEPAYERS WOULD HAVE A PERIOD OF 21 DAYS TO LODGE PROPOSALS IF THEY OBJECTED TO THE VALUATION AND WISHED TO HAVE IT ALTERED.

+FOLLOWING THE MAKING OF A PROPOSAL A RATEPAYER WILL, IN DUE COURSE, BE SENT A NOTICE OF DECISION,+ HE SAID, +IF HE OR SHE IS STILL NOT SATISFIED AN APPEAL CAN THEN BE LODGED WITH THE LANDS TRIBUNAL.+

HE POINTED OUT, HOWEVER, THAT BEFORE LODGING AN APPEAL A RATEPAYER SHOULD SEEK PROFESSIONAL ADVICE, FOR SUCH PROCEEDINGS COULD BE COSTLY AND TIME-CONSUMING.

+THERE IS, OF COURSE, NOTHING TO DETER A RATEPAYER FROM MAKING INFORMAL REPRESENTATIONS AS SOON AS HE RECEIVES HIS NOTICE OF RATEABLE VALUE, AND, INDEED, WE WOULD WELCOME AN APPROACH AT THAT TIME, FOR, IF A REDUCTION IS WARRANTED, WE WOULD PREFER TO GET THE RATEABLE VALUE AMENDED BEFORE THE LIST IS PRINTED,+ HE ADDED.

MR. FRY SAID THE FINAL VALUATION LISTS TO BE DECLARED IN MARCH WOULD CONTAIN NEARLY 450,000 ASSESSMENTS, AN INCREASE OF 42 PER CENT COMPARED WITH 317,000 IN THE 1973-74 LISTS.

+THE TOTAL RATEABLE VALUE IN THE 1973-74 LISTS WAS SOME \$3,343 MILLION= AT THE BEGINNING OF THIS FINANCIAL YEAR IT WAS \$4,841 MILLION AND AT APRIL 1 NEXT YEAR I EXPECT IT TO BE AROUND \$9,000 MILLION, INCLUDING, OF COURSE, NEW PREMISES ADDED THIS YEAR.

+ON AVERAGE, RATEABLE VALUES ARE LIKELY TO INCREASE BY ABOUT 80 PER CENT BUT INCREASES WILL PROBABLY BE RATHER LOWER IN THE NEW TERRITORIES,+ HE SAID.

HE SAID THE INCREASES WOULD VARY BETWEEN AREAS AND CLASSES OF TENEMENT AND WOULD HAVE THE EFFECT OF RE-DISTRIBUTING THE OVERALL RATES BURDEN.

/+HOWEVER,

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 2 -

+HOWEVER, THE DIRECT EFFECT OF THE REVALUATION ON RATEPAYERS DEPENDS VERY MUCH ON THE PERCENTAGE RATES DETERMINED BY THE LEGISLATIVE COUNCIL,+ HE ADDED.

+THE PRESENT RATES ARE 12 PER CENT GENERAL AND 6 PER CENT URBAN COUNCIL IN THE URBAN AREAS, WITH REDUCTIONS OF 1 OR 2 PER CENT IN CERTAIN CIRCUMSTANCES, AND LESSER PERCENTAGES IN THE AREAS OF THE NEW TERRITORIES BROUGHT INTO RATING SINCE 1974,+ HE SAID. +THE PERCENTAGE RATES FOR 1977-78 HAVE, OF COURSE, YET TO BE DETERMINED.+

MR. FRY STRESSED THAT RATES WERE A CHARGE ON OCCUPIERS IN RESPECT OF THE PROVISION BY GOVERNMENT AND THE URBAN COUNCIL OF SERVICES WHICH THEY, AS OCCUPIERS OF REAL PROPERTY, WERE ASSUMED TO ENJOY.

+AS RATES ARE PRIMARILY A CHARGE TO OCCUPIERS, GOVERNMENT HAS NOW PROVIDED THAT, WHERE A LANDLORD HAS ACCEPTED CONTRACTUAL RESPONSIBILITY FOR THE PAYMENT OF RATES, THAT IS WHERE THE RENT IS 'INCLUSIVE', AND THE TENANCY IS ONE CONTROLLED UNDER THE LANDLORD AND TENANT ORDINANCE, GENERALLY ANY INCREASE IN THE AMOUNT OF RATES PAYABLE (OR THE AMOUNT OF RATES IMPOSED FOR THE FIRST TIME IN NEW AREAS) CAN BE PASSED ON BY THE LANDLORD TO HIS TENANT,+ HE SAID.

MR. FRY SPOKE AT LENGTH ON THE DIFFERENT TECHNIQUES AND APPROACHES REQUIRED IN MAKING RATING VALUATION FOR THE MANY CLASSES OF TENEMENTS SUCH AS DIFFERENT KINDS OF DOMESTIC PREMISES, SHOPS, FACTORIES, OFFICES AND RECREATION CLUBS, WHICH ALL POSSESS SPECIAL VALUATION FEATURES.

IN THE FINAL ANALYSIS, HE SAID, RATING VALUATION IS NOT AN ARITHMETIC PROCESS.

+AT THE END OF THE TASK THE VALUER HAS TO USE HIS SKILL AND JUDGEMENT TO SATISFY HIMSELF THAT THE RESULTANT RATEABLE VALUE FAIRLY REPRESENTS THE RENT FROM YEAR TO YEAR WHICH THE TENEMENT MIGHT COMMAND IN THE OPEN MARKET,+ HE SAID. +NO ARITHMETIC FORMULA OR COMPUTER PROGRAMME IS A SUBSTITUTE FOR SUCH JUDGEMENT, FOR THE PRACTICE OF VALUATION IS AN ART, NOT A SCIENCE.+

TURNING TO TAX, MR. FRY POINTED OUT THAT LOW RATEABLE VALUES, WHICH WERE USED AS BASE FIGURES IN THE ASSESSMENT OF PROPERTY TAX UP TO 1975-76, HAD RESULTED IN A CONSIDERABLE REVENUE LEAKAGE.

/HE RECALLED

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 3 -

HE RECALLED THAT THE FINANCIAL SECRETARY, IN HIS BUDGET SPEECH EARLIER THIS YEAR, HAD SAID THAT THE STANDARD RATE OF PROPERTY TAX COULD NOT BE FREELY ADJUSTED IN THE SAME WAY AS RATES.

+TO REMEDY THIS SITUATION, GOVERNMENT HAS INTRODUCED NEW BASE VALUES, KNOWN AS +ASSESSABLE VALUES+ AND +NET ASSESSABLE VALUES+, AND THESE FORM THE BASIS OF THE CHARGE FROM THIS YEAR ONWARDS,+ HE SAID.

HE POINTED OUT, HOWEVER, THAT THIS WAS NOT A RADICAL DEPARTURE FROM THE RATEABLE VALUE CONCEPT FOR +ASSESSABLE VALUES+ -- THE VALUES PROVIDED BY THE RATING AND VALUATION DEPARTMENT FOR THE INLAND REVENUE DEPARTMENT -- WERE ESTIMATED MORE OR LESS IN THE SAME WAY AS RATEABLE VALUES AND INDEED, FOR THE GENERALITY OF CASES THE DEFINITION WAS THE SAME.

+WHERE THE VALUE DIFFER IS WHERE THE RENT IS ONE CONTROLLED UNDER THE LANDLORD AND TENANT ORDINANCE, AND HERE THE CONTROLLED RENT IS TAKEN INTO ACCOUNT, FOR OBVIOUSLY IT WOULD BE UNFAIR FOR GOVERNMENT ON THE ONE HAND, TO RESTRICT THE RENT A LANDLORD MAY COLLECT AND AT THE SAME TIME TAX HIM ON THE BASIS OF A HIGHER FIGURE.

+THEREFORE, WHERE THE RENT IS A CONTROLLED ONE THE ASSESSABLE VALUE IS LIKELY TO BE LOWER THAN THE RATEABLE VALUE AND THERE COULD ALSO BE DIFFERENCES IN CERTAIN INSTANCES DUE TO THE DIFFERENT TIME BY REFERENCE TO WHICH THE TWO VALUES ARE ASSESSED,+ HE SAID.

+THE FIGURE ON WHICH PROPERTY TAX IS ACTUALLY CHARGED,+ HE ADDED, +IS THE 'NET ASSESSABLE VALUE', THAT IS THE 'ASSESSABLE VALUE' LESS AN ALLOWANCE OF 20 PER CENT FOR REPAIRS AND OUTGOINGS.+

- - - - 0 - - - -

/4

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976.

- 4 -

RECORD NUMBER OF QUESTIONS TO BE ASKED IN LEGCO

* * * * *

A RECORD NUMBER OF QUESTIONS WILL BE RAISED BY THE UNOFFICIAL MEMBERS WHEN THE LEGISLATIVE COUNCIL MEETS ON WEDNESDAY (NOVEMBER 24)

THE FIRST OF THE 20 QUESTIONS, THE MAXIMUM PERMITTED IN ANY ONE SITTING, WILL BE ASKED BY THE HON. JOHN BREMRIDGE. HE WILL ENQUIRE WHAT STEPS IS THE GOVERNMENT PREPARED TO TAKE IN ORDER TO REDUCE THE COST OF BORROWING MONEY FOR PROSPECTIVE PURCHASERS OF HOMES BUILT BY PRIVATE ENTERPRISE.

AFTER THIS, THE HON. T.S. LO WILL ENQUIRE WHEN WILL THE GOVERNMENT INTRODUCE LEGISLATION TO AMEND THE DISTRICT COURT ORDINANCE SO AS TO PROVIDE THE DISTRICT COURTS WITH JURISDICTION TO AWARD COSTS TO A PERSON ACQUITTED OF A CRIMINAL OFFENCE.

THE HON. ROGER LOBO WILL ASK THREE QUESTIONS RELATING TO MAHJONG SCHOOLS.

DR. THE HON. S.Y. CHUNG WILL ASK WHETHER THE GOVERNMENT WILL MAKE A REPORT ON THE TEST RUNNING OF THE LOK ON PAI DESALTING PLANT SINCE IT COMMENCED OPERATION.

OTHER QUESTIONS CONCERN, AMONG OTHER THINGS, THE INTRODUCTION OF A GRADUATED HOUSING ALLOWANCE FOR LOCAL OFFICERS WHO ARE BELOW THE SALARY POINT AT WHICH HOUSING ALLOWANCE IS AT PRESENT PAYABLE, THE NOISE PROBLEMS CAUSED BY THE MASS TRANSIT RAILWAY CONSTRUCTION WORK, AND THE ARRANGEMENTS FOR TOLL COLLECTION AT THE LION ROCK TUNNEL.

FOUR BILLS WILL BE INTRODUCED INTO THE LEGISLATIVE COUNCIL. THEY ARE THE CRIMINAL PROCEDURE (AMENDMENT) (NO.2) BILL 1976, THE BUILDINGS (AMENDMENT) BILL 1976, THE STAMP (AMENDMENT) (NO.3) BILL 1976 AND THE ARMY LEGAL SERVICES (AMENDMENT) BILL 1976.

DEBATE WILL RESUME ON THREE OTHER BILLS.

- - - - 0 - - - -

/5

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 5 -

SPEED LIMIT ON ROUTE 4

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCED TODAY THAT A SPEED LIMIT OF 40 MILES PER HOUR WOULD BE IMPOSED ON CERTAIN SECTIONS OF ROUTE 4, THE MAJOR ROAD LINK BETWEEN KWUN TONG AND KWAI CHUNG, FOLLOWING THE OPENING OF THE CHING CHEUNG ROAD EXTENSION AT 3 P.M. TOMORROW.

AMONG THOSE ROAD SECTIONS AFFECTED ARE:

- * CHING CHEUNG ROAD EXTENSION FROM THE BUTTERFLY VALLEY INTERCHANGE (JUNCTION OF CHING CHEUNG ROAD AND CASTLE PEAK ROAD) TO KWAI CHUNG ROAD
- * THE WHOLE LENGTH OF BUTTERFLY VALLEY ROAD FROM BUTTERFLY VALLEY INTERCHANGE TO THE EXISTING 30 MILES PER HOUR TRAFFIC SIGNS ON BUTTERFLY VALLEY ROAD, AND
- * KWAI CHUNG ROAD FROM THE EXISTING 30 MILES PER HOUR TRAFFIC SIGNS AT THE WEST END OF LAI CHI KOK BRIDGE TO A POINT ABOUT 460 FEET TO THE WEST OF THE END OF THE SLIP ROAD FROM PRINCESS MARGARET HOSPITAL (WESTBOUND).

HOWEVER, THE SPOKESMAN SAID THAT BECAUSE OF THE ROAD WORKS ON KWAI CHUNG ROAD, THE SECTION OF ROAD BETWEEN THE EXISTING 30 MILES PER HOUR TRAFFIC SIGNS NEAR THE JUNCTION OF KWAI FOO ROAD TO A POINT ABOUT 1,800 FEET SOUTH-WEST OF THE SAID JUNCTION, WOULD BE RESTRICTED TO 30 MILES PER HOUR.

APPROPRIATE TRAFFIC SIGNS WILL BE SET UP TO INDICATE THE EXACT BOUNDARIES OF THE SPEED LIMIT ZONES.

- - - - 0 - - - -

/6

64 MILL
YARD-SIZED

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 6 -

OCTOBER BUILDING FIGURES

* * * * *

THE BUILDINGS ORDINANCE OFFICE OF THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT APPROVED A TOTAL OF 69 NEW BUILDING PLANS LAST MONTH -- THE SECOND HIGHEST MONTHLY TOTAL THIS YEAR.

THIS BRINGS TO 608 THE NUMBER OF NEW BUILDING PLANS APPROVED DURING THE FIRST 10 MONTHS OF THIS YEAR, AN INCREASE OF 170 OVER THE CORRESPONDING PERIOD LAST YEAR.

OF THE 69 NEW PLANS APPROVED LAST MONTH, 28 WERE FOR BUILDINGS ON HONG KONG ISLAND, 17 FOR KOWLOON AND 24 FOR THE NEW TERRITORIES.

THEY INCLUDED PLANS FOR SIX 28-STOREY APARTMENT AND COMMERCIAL BUILDINGS FOR THE CHI FU FA YUEN ESTATE AT POKFULAM ROAD, A BOY SCOUT HEADQUARTER BUILDING AT OI KWAN ROAD AS WELL AS TWO ELECTRICITY SUB-STATIONS AT LEK YUEN ESTATE, SHA TIN, AND AT TUEN MUN NEW TOWN.

PLANS FOR 10 HIGHRISE FACTORY BUILDINGS AT KWAI CHUNG, KWUN TONG, TO KWA WAN, CHEUNG SHA WAN, TSUEN WAN AND SAM KA TSUEN, WERE ALSO APPROVED.

THE TOTAL DECLARED COST OF NEW BUILDINGS COMPLETED DURING THE MONTH AMOUNTED TO \$193 MILLION, COMPARED WITH \$92.8 MILLION DURING SEPTEMBER THIS YEAR.

THE TOTAL USABLE FLOOR AREA OF NEW BUILDINGS COMPLETED AMOUNTED TO ABOUT 182,090 SQUARE METRES, COMPRISING 62,802 SQUARE METRES OF DOMESTIC FLOOR AREA AND 119,288 SQUARE METRES OF NON-DOMESTIC FLOOR AREA.

DURING THE MONTH, THE B.O.O. GAVE CONSENT FOR WORK TO BEGIN ON 38 BUILDING PROJECTS, COMPARED WITH 47 DURING SEPTEMBER THIS YEAR. THEY INCLUDED A SCHOOL BUILDING AT LAM TIN, OIL STORAGE DEPOT AT FO TAN, SHA TIN, AN ELECTRIC SUB-STATION AND DISTRICT OFFICE AT SAI KUNG, AND THREE HOUSING ESTATE BLOCKS AT CHO YIU CHUEN, KWAI CHUNG.

THE BUILDINGS ORDINANCE OFFICE ISSUED 48 OCCUPATION PERMITS FOR COMPLETED BUILDINGS, INCLUDING A PIER AT TSING YI ISLAND, A CAR PARK BUILDING AT TIN HAU TEMPLE ROAD AND A NUMBER OF HIGHRISE APARTMENT AND COMMERCIAL BUILDINGS.

THE B.O.O. ALSO GAVE CONSENT FOR DEMOLITION OF 33 BUILDINGS, INCLUDING TWO DECLARED DANGEROUS BY THE BUILDING AUTHORITY.

- - - - 0 - - - -

/7

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 7 -

FIFTH CAREERS EXHIBITION SUCCESSFUL

* * * * *

CAREERS '77, THE FIFTH CAREERS EXHIBITION ORGANISED BY THE LABOUR DEPARTMENT, HAS PROVED AN OVERWHELMING SUCCESS.

INITIAL COUNTS FOR THE FIRST THREE-AND-A-HALF DAYS AT THE ADMISSION GATE IN THE KOWLOON RAIL TERMINAL SHOWED THAT MORE THAN 35,000 HAD ALREADY VISITED THE EXHIBITION SINCE ITS OPENING LAST FRIDAY AFTERNOON (NOVEMBER 19).

THIS YEAR'S EXHIBITION, IN WHICH 22 EXHIBITORS FROM COMMERCE, INDUSTRY AND THE GOVERNMENT TOOK PART, HAS A VARIETY OF ATTRACTIVE DISPLAYS AND A WIDE RANGE OF CAREERS INFORMATION. THEY INCLUDE SLIDE PRESENTATIONS, COLOURED TRANSPARENCIES SCALE MODELS AND TEXTILES AND OTHER MACHINERIES.

YOUNG VISITORS CROWDED AROUND EACH STAND ARMED WITH NOTEBOOKS AND PENCILS EAGERLY RAISING QUESTIONS WITH THE STAFF ON DUTY.

WHEN INTERVIEWED BY LABOUR DEPARTMENT STAFF, ONE FORM FIVE STUDENT COMMENTED: +I FIND CAREERS EXHIBITIONS VERY HELPFUL. THEY PROVIDE ME WITH AN OPPORTUNITY TO FIND OUT WHAT I CAN DO WHEN I LEAVE SCHOOL NEXT YEAR.+

ANOTHER STUDENT SAID: +I'VE GOT A LOT OF PAMPHLETS AND HANDOUTS ABOUT JOB OPPORTUNITIES. I'LL READ THEM AT HOME TONIGHT.+

A SOCIAL WORKER WHO VISITED THE EXHIBITION HAD A FEW GOOD WORDS FOR THE STAFF MANNING THE STANDS. HE SAID: +THEY ARE EXTREMELY COURTEOUS AND HELPFUL. I HAVE BEEN ABLE TO FIND OUT A LOT MORE BY TALKING TO THEM.+

A SCHOOL TEACHER WHO LED A GROUP OF 200 STUDENTS COMMENTED: +THIS EXHIBITION IS THE BEST ORGANISED SO FAR. THE SITE IS WELL CHOSEN. THE SPACIOUS VENUE NOT ONLY ENABLED MORE STANDS TO BE ACCOMMODATED BUT ALSO ALLOWS THE STUDENTS TO STAY MUCH LONGER.+

ONE PARENT WHO CAME WITH HIS SON SAID: +YOUNGSTERS TODAY ARE INDEED FORTUNATE TO HAVE CAREERS INFORMATION READILY PROVIDED FOR THEM.

+IN OUR DAYS IT WAS QUITE DIFFICULT TO GET INFORMATION ON ANY PARTICULAR TRADE,+ HE ADDED.

CAREERS '77 WILL CONTINUE FOR ANOTHER SIX DAYS UNTIL THE AFTERNOON OF NOVEMBER 28. THE OPENING HOURS ARE FROM 9.30 A.M. TO 6.30 P.M. SUNDAY AND SATURDAY INCLUSIVE.

----- 0 -----

/8

MONDAY, NOVEMBER 22, 1976

- 8 -

LETTERS OF COMMENDATION FOR REVENUE OFFICERS
* * * *

FIFTY-THREE PREVENTIVE SERVICE OFFICERS, INCLUDING SEVERAL WOMEN OFFICERS, TODAY RECEIVED LETTERS OF COMMENDATION IN RECOGNITION OF THE BRAVERY, HARD WORK AND CONSCIENTIOUSNESS THEY DISPLAYED IN THE PERFORMANCE OF THEIR DUTIES, IN PARTICULAR, IN COMBATTING THE ILLEGAL TRAFFICKING OF DANGEROUS DRUGS.

THE COMMENDATION LETTERS WERE FROM THE COMMISSIONER OF PREVENTIVE SERVICE, MR. DAVID JORDAN= THE DEPUTY COMMISSIONER, MR. ROY PORTER AND THE ASSISTANT COMMISSIONER, MR. ROY HATTON.

MR. JORDAN PRESENTED THE COMMISSIONER'S LETTER OF COMMENDATION TO REVENUE OFFICER TSANG PAK-YUE FOR HIS OUTSTANDING ORGANIZING ABILITY, SKILFUL PLANNING AND DEVOTION TO DUTY IN EFFECTING A SEIZURE OF 18 POUNDS OF HEROIN IN THREE HEROIN PACKING CENTRES BETWEEN APRIL AND JUNE THIS YEAR AND THE ARREST OF SIX PEOPLE.

SIXTEEN OTHER OFFICERS RECEIVED THE DEPUTY COMMISSIONER'S LETTERS OF COMMENDATION FROM MR. PORTER WHILE THE REMAINING 36 OFFICERS RECEIVED THE ASSISTANT COMMISSIONER'S COMMENDATION LETTERS FROM MR. HATTON.

- - - - 0 - - - -

RE-ROUTING OF PLAYING FIELD ROAD
* * * * *

PLAYING FIELD ROAD BETWEEN NATHAN ROAD AND SAI YEUNG CHOI STREET IN KOWLOON WILL BE RE-ROUTED FROM TWO-WAY TO ONE-WAY WEST BOUND FROM 10 A.M. ON WEDNESDAY (NOVEMBER 24)

THIS RE-ROUTING IS NECESSARY IN ORDER TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF THE MASS TRANSIT RAILWAY.

STARTING FROM 10 A.M. ON THURSDAY (NOVEMBER 25), THE SECTION OF SAU MAU PING ROAD BETWEEN SAU MING ROAD AND SAU MAU PATH WILL BE CLOSED TO VEHICULAR TRAFFIC FOR A PERIOD OF SIX MONTHS FOR REMEDIAL EARTHWORKS ON THE ROAD.

DURING THIS PERIOD, MOTORISTS ARE ADVISED TO MAKE USE OF SAU MING ROAD AND SAU MAU PATH INSTEAD.

APPROPRIATE TRAFFIC SIGNS WILL BE POSTED TO GUIDE MOTORISTS.

- - - - 0 - - - -



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會

PRESS
RELEASE

新聞稿

Monday, November 22, 1976

\$40 MILLION WORTH OF CONTRACTS AWARDED IN SEPTEMBER

The Housing Authority awarded eight contracts in September totalling almost \$40 million in value.

The largest was valued at nearly \$32.3 million and was awarded for the construction of an extension to Cheung Ching Estate on Tsing Yi island.

Another big contract valued at close to \$3.3 million was for the construction of a Licensed Area at Kowloon Bay. A contract for a Licensed Area at Ap Lei Chau was valued at \$1.9 million.

Other contracts awarded during the month were :

- water pump installation at Cheung Ching Estate (\$502,855);
- fire service installation at Fu Shan Estate (\$456,681);
- electrical installations at Ap Lei Chau and Kowloon Bay Licensed Areas (\$706,800);
- piling at Tai Hang Tung Estate (\$855,066).

Tenancy Agreements were signed in September for a total of seven shops at Lai King, Lek Yuen, Oi Man, Kwai Shing and Fuk Loi Estates. Tenancy agreements were also signed for a factory at Tai Wo Hau Estate and for shop stalls at Lai King and Mei Tung Estates.

Cleansing contracts for Yuen Long, San Fat and Lok Fu Estates were awarded totalling just over \$638,500.

* * * * *

房屋委員會在九月份

批出八份合約

總值四千萬元

房屋委員會於九月批出八份合約，總值近四千萬。

最大的一份合約，款額近三千二百三十萬元，以興建青衣島長青邨擴建部份。

另一份大合約，所值近三百三十萬元，是在九龍灣建造一個安置區。在鴨脷洲建一安置區的一份合約，值一百九十萬元。

該月份批出的其餘合約為：

- * 在長青邨裝置水泵（五十萬二千八百五十五元）；
- * 富山邨裝置消防設備（四十五萬六千六百八十一元）；
- * 鴨脷洲及九龍灣兩個安置區裝置電器（七十萬六千八百元）；
- * 大坑東邨打樁工程（八十五萬五千零六十六元）。

該月內簽訂荔景、滙源、愛民、葵威及福來各邨七間舖位的租約，並簽訂大窩口邨一間工廠及荔景邨與美東邨攤檔的租約。

批出元朗邨、新發邨及樂富邨的清潔工作合約，總值恰超過六十三萬八千五百元。